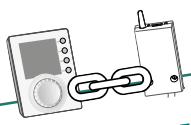


## Tybox 137+

www.deltadore.com



Tybox се състои от X3D радио  
предавател и приемник, които  
са предварително свързани

# Съдържание

## Инсталиране

<b>1. Инсталиране на предавателя.....</b>	<b>3</b>
1.1 Местоположение.....	3
1.2 Монтаж.....	3
<b>2. Инсталиране на приемника.....</b>	<b>4</b>
2.1 Местоположение .....	4
2.2 Монтаж/Електрическо свързване.....	4
<b>3. Настройка на текущо време и дата.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Конфигуриране на устройството (Меню 1).....</b>	<b>5</b>
Меню 1-02 Продължителност на периодите в програмата.....	5
Меню 1-03 Активиране/деактивиране на функция предварително затопляне.....	5
Меню 1-04 Избор на логиката на релето на приемника.....	5
Меню 1-08 Управление на Комфортната температура.....	5
Меню 1-09 Антиблокираща функция активиране/деактивиране.....	6
Меню 1-10 Избор на тип програмиране при свързване към Tydom.....	6
<b>5. Конфигуриране на устройството (Меню 2).....</b>	<b>7</b>
Меню 2-01 Заклучване или отключване на настройки.....	7
Меню 2-02 Коригиране на измерената температура.....	7
Меню 2-04 Температура изписвана в AUTO режим (зададена или стайна ).....	7
Меню 2-05 Времеви формат 12ч/24ч.....	7
Меню 2-06 Автоматична промяна на лято/зима.....	8
Меню 2-07 Подсещаща функция за оставащи дни до сервизно обслужване на котела/ термопомпата.....	8
Меню 2-08 Управление на времевия диапазон.....	8
Меню 2-11 Настройки на Хистерезис (ако 2-08 = for).....	8
Меню 2-17 Нулиране на брояча на работните часове на котела/термопомпата.....	9
<b>6. Асоцииране към приложението Tydom.....</b>	<b>9</b>
<b>7. Асоцииране с магнитен контакт врата/прозорец.....</b>	<b>9</b>
<b>8. Асоцииране с телефонен предавател.....</b>	<b>9</b>

9.	Асоцииране с повторител на сигнала.....	10
10.	Възстановяване на фабрични настройки.....	10
11.	Помощ при инсталиране.....	11
11.1	Разделяне/ повторно асоцииране на приемника с предавателя.....	11
11.2	Премахване на асоциации от приемника.....	12
11.3	Тестване качеството на радиосигнала.....	12
12.	Технически характеристики.....	13

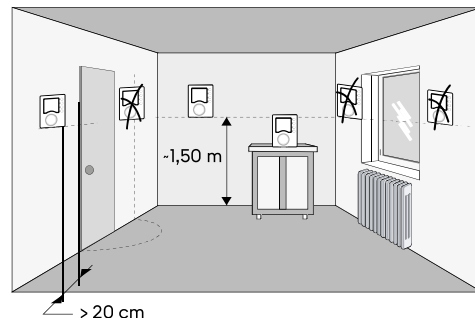
## Употреба

1.	Описание.....	14
2.	Автоматичен режим (AUTO).....	14
3.	Отмяна на текущ режим.....	15
4.	Информационен бутон.....	15
5.	Настройка на текущо време и дата .....	16
6.	Регулиране на температурните настройки.....	16
7.	Ежедневно програмиране.....	17
7.1	Бързо програмиране.....	17
7.2	Персонализиране на програма.....	17
7.3	Проверка на програма .....	18
7.4	Връщане на първоначалните програми .....	18
8.	Ръчен режим.....	19
9.	Режим Отсъствие/Ваканция.....	19
10.	Изключен режим.....	19
11.	Функция Предварително затопляне.....	20
12.	Детекция на отворен прозорец.....	20
13.	Работа при свързан режим с приложението Tydom.....	20
13.1	Програмиране чрез приложението Tydom (меню 1-10 = 1).....	20
13.2	Програмиране чрез Tybox (меню 1-10 = 0).....	20
14.	Отстраняване на неизправности.....	21
14.1	Какво означават LED светлините на приемника.....	21
14.2	Сигнализация на предавателя.....	21
14.3	Смяна на батерии.....	22
14.4	Често задавани въпроси .....	22

## 1. Инсталиране на термостата

### 1.1 Местоположение

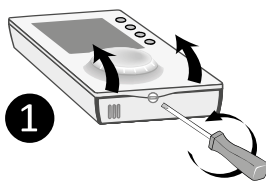
Термостатът може да бъде монтиран на стена или поставен върху мебел в помещението, в което ще регулира температурата на препоръчителна височина от 1,5м и на отдалечено разстояние от всякакви топлоизточници (напр. камина, пряка слънчева светлина и др.) и места, позволяващи течения (напр. прозорец, врата и др.).



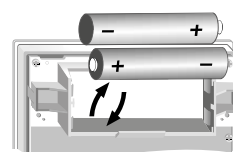
**ВАЖНО:** Не инсталирайте термостата на външна стена или на стена към неотопляемо помещение (напр. гараж и др.).

### 1.2 Монтаж

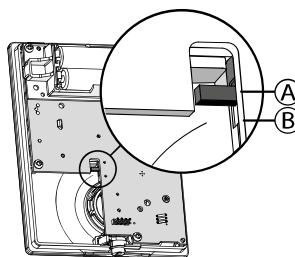
- 1 Отделете горната част на корпуса на термостата от основата му.
- 2 Поставете батериите  
**ВНИМАНИЕ:** убедете се , че сте поставили батериите в правилната посока и че са правилния тип ( без литиеви батерии)
- 3 Превключете ключа и изберете типа програма: седмична (A) или дневна (B).
- 4 Монтирайте термостата с подходящи винтове към стената или използвайте поставката (включена в опаковката) и го поставете стоящ върху плоска (неметална) повърхност.
- 5 6 Затворете горната част и заключете корпуса.



2



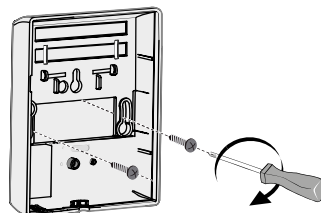
3



A	PROG x 7
B	PROG x 1

#### Монтаж на стена

4



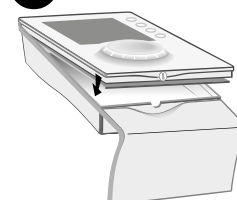
5



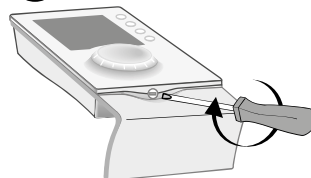
6

#### Свободностоящ

4



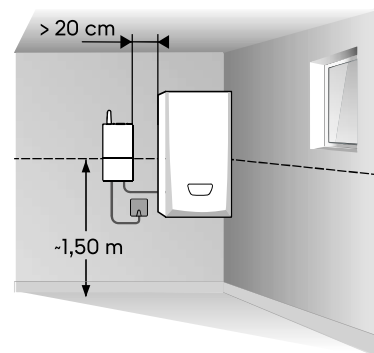
5



## 2. Инсталиране на приемника

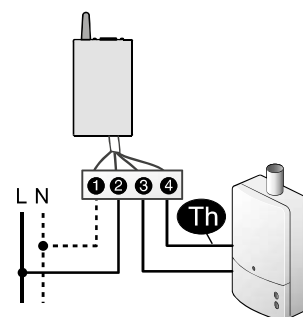
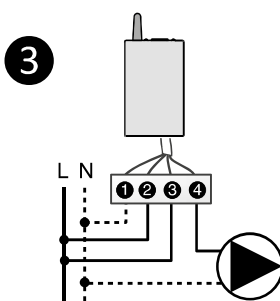
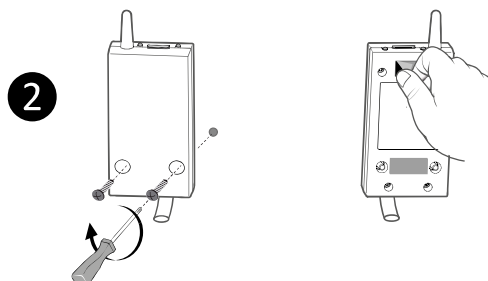
### 2.1 Местоположение

Приемникът трябва да бъде инсталиран минимум 20 см разстояние от която и да е метална повърхност (например котел), и на около 1,50 м от пода, за да се осигури оптимална радиовръзка с предавателя.



### 2.2 Монтаж/Свързване

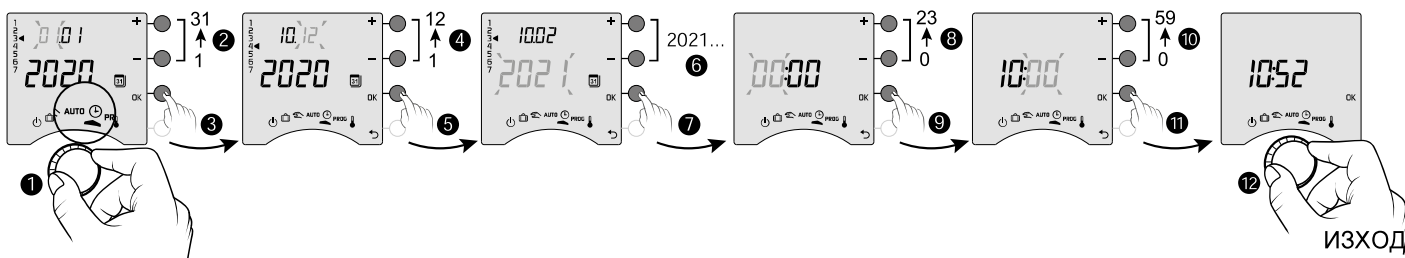
- 1 Първо, изключете електрозахранването към вашата инсталация.
- 2 Приемникът може да бъде монтиран с помощта на подходящ винтове или чрез (включените в опаковката) лепящи ленти.
- 3 Спазвайте цветовото разпределение на проводниците при окабеляването.  
Синьо: Неутрален проводник  
Кафяво: Фазов проводник  
Черно и сиво: Управление от термостата или управление на циркуляционната помпа на отоплителния уред (котел или термопомпа)
- 4 След като приемникът е свързан, включете електрозахранването към вашата инсталация.



#### НАПОМНЯНЕ:

Тубох се състои от X3D радиопредавател и приемник, които идват предварително асоциирани.

## 3. Настройка на текущо време и дата



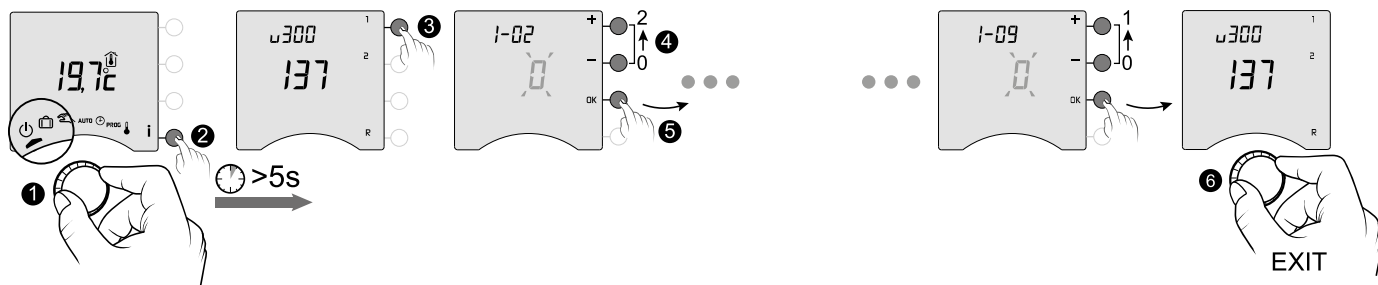
- 1 Завъртете селекторния бутон до
- 2 -> 6 Настройте деня, месеца, годината с + или -.
- 7 Потвърдете с ОК.
- 8 -> 10 Настройте първо часа и после минутите с + или -.
- 11 Потвърдете с ОК.
- 12 За изход от менюто, завъртете селекторния бутон



Ако на екрана е изписано "OFF", вашият термостат е свързан с приложението Tydom app (меню 1-10 = 1). Информацията за деня и часа вече не са изписани на екрана.

**ВНИМАНИЕ:** Когато термостатът е в тази позиция, отоплението е настроено в режим Против замръзване.

## 4. Конфигурация на устройството (Меню 1)



1 Завъртете селекторния бутон до след което натиснете бутон **i** за 5 секунди (2).

3 Натиснете бутон 1. За да смените различните настройки, натиснете + или - бутони (4), после натиснете ОК, за да потвърдите промяната и да отидете към следващата настройка (5).

6 За да излезете от менюто, завъртете селекторния бутон.

### Меню 1-02 Продължителност на периодите в програмата

Може да настроите продължителността на периодите в програмата на един час, половин час или четвърт час (петнайсет минути). Настройка по подразбиране: 60 мин.

0	60 мин.
1	30 мин.
2	15 мин.

Меню 1-02 не се изписва, ако вашият Tybox е свързан с приложението Tydom app (меню 1-10 = 1).

### Меню 1-03 Активиране/деактивиране на функция предварително затопляне

Предварително затопляне означава, че може да се насладите на Комфортен температурен режим в точно определен час (вижте функция § "Предварително затопляне").

Настройки по подразбиране: Предварително затопляне изключено

0	Предварително затопляне изключено
1	Предварително затопляне включено

Меню 1-03 не се изписва  
- ако вашият Tybox е свързан с приложението Tydom app (menu 1-10 = 1).  
- ако Комфортната температура се контролира от всеки радиатор (меню 1-08 = 1).

### Меню 1-04 Избор на логиката на релето на приемника

Tybox позволява да изберете логиката на релето на проемника, за да е подходяща при всички случаи. Настройки по подразбиране: Релето е нормално отворено.

0	Релето е нормално отворено
1	Релето е нормално затворено

### Меню 1-08 Управление на Комфортната температура

За отоплителни системи с термостатични вентили, осигуряването на Комфортната температура може да се осъществи чрез настройката на термостатичния вентил на всеки радиатор.

В режим AUTO, устройството ще изпише "Conf" по време на периодите на режим Комфорт и ще бъде настроен на постоянно отопление. Единствено Икономичната температура и температурата Против Замръзване се управляват от Tybox.

Настройка по подразбиране: Комфортната температура се управлява от Tybox.



0	Комфортна температура, контролирана от Tybox
1	Комфортна температура, контролирана от всеки радиатор

Меню 1-08 не се появява:  
- ако вашият Tybox е свързан към Tydom приложението (меню 1-10 = 1).  
- ако предварителното затопляне е включено (1-03 = 1).  
Избор 1 изключва предварителното затопляне (1-03 = 0).  
В този случай, меню 1-03 повече не се появява.

## Меню 1-09 Антиблокираща функция активиране/деактивиране



Функцията за антиблокиране може да се използва извън отоплителните периоди, за регулярно включване на циркуляционната помпа /котела/термопомпата по време на периодите, в които отоплението не се използва(5 минути/седмица).

Настройка по подразбиране: Антиблокиране изключено

	Антиблокиране изключено
	Антиблокиране включено

## Меню 1-10 Избор на типа програмиране при свързване с Tydom

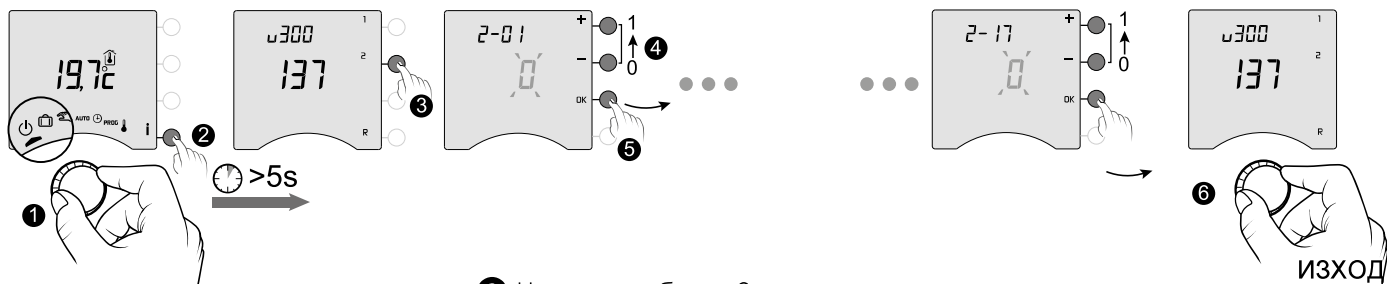
Това меню е налично единствено, когато вашият Tybox е свързан със смарт гейтуей Tydom.  
Настройка по подразбиране: Пограмиране чрез приложението Tydom.


	Програмиране чрез Tybox
	Програмиране чрез приложението Tydom

- При избор на "Програмиране чрез Tybox" се уверете, че няма запазена програма на приложението Tydom.

- При избор на "Програмиране чрез приложението Tydom", Tybox **ТРЯБВА да бъде в AUTO режим**, за да работи на базата на програмирането чрез приложението Tydom.

## 5. Конфигурация на устройството (Меню 2)





1 Завъртете селекторния бутон , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди (2).

3 Натиснете бутон 2. За да смените различните настройки, натиснете + или - бутони (4), после натиснете **OK**, за да потвърдите промяната и да отидете към следващата настройка (5).

6 За да излезете от менюто, завъртете селекторния бутон.

### Меню 2-01 Заклучване или отключване на настройки

Това меню позволява да разрешите или заключите промени в настройките, като например програмиране или задаване на температури. Заклучването се отнася до настройки чрез Tybox. Настройки по подразбиране: Позволяване на промени

	Позволяване на промени
	Без промени в програмата. Регулиране на настройките на зададената температура.

Регулиране в Ръчен и Комфортен режим, в граници между 5°C и 22°C. Икономичен режим, в граници между 5°C и 19°C. Режим Против замръзване, в граници между 5 и 11°C.

### Меню 2-02 Коригиране на измерената температура

Това меню се използва, за да се коригира установена разлика между изписаната температура и измерената температура.

Пример: Ако изписаната температура на устройството е 19°C, а измерената е 20°C, променете +1°C, след което потвърдете с **OK**.



Настройки по подразбиране: 0°C

Регулира от -5°C до 5°C, със стъпка от 0.1°C.
---

За да промените тези настройки, устройството трябва да е работило преди това поне 2 часа.

### Меню 2-04 Температура изписвана в AUTO режим (зададена или стайна)

Настройки по подразбиране: изписване на зададена температура .

	Изписване на зададена температура
	Изписване на стайна температура

При нормална употреба, натиснете бутон **i**, за да проверите едната или другата температура.

### Меню 2-05 Времени формат 12ч/24ч

Настройки по подразбиране: 24 ч

24 ч
12 ч

Меню 2-05 не се появява, ако Tybox е свързан към приложението Tydom (меню 1-10 = 1).

## Меню 2-06 Автоматична промяна лято/зима

Настройки по подразбиране: Автоматична промяна

0	Без автоматична промяна
1	Автоматична промяна

Меню 2-06 не се изписва, ако Tybox е свързан към приложението Tydom (меню 1-10 = 1).

## Меню 2-07 Подсещаша функция за оставащи дни до сервизно обслужване на котела/термопомпата

Трябва да се рестартира след всяка профилактика.  
Настройка по подразбиране: "---" (функция изключена).

Регулируема "---" (функция изключена) или от 1 до 365 дни

Ако не искате да ползвате тази функция, оставете настройката на "---".

## Меню 2-08 Управление на времеви диапазон

Качеството на управлението зависи от параметри, като изолацията на сградата, брой радиатори или типа на жилището. Колоната "Съвети" в таблицата по-долу ще ви помогне да изберете настройката, която е подходяща за вашите изисквания.

Настройки по подразбиране: 15 минути.

	Избор на вид управление	Вид отопление	Вид отоплител	Съвети
15	15 минути <sup>(2)</sup>	Радиатор	Котел/ Термопомпа <sup>(1)</sup>	Увеличете времеви диапазон, за да удължите времето за работа на топлинния генератор и по този начин да предотвратите толкова често пускане.
30	30 минути <sup>(2)</sup>	Радиатор Подово	Котел/ Термопомпа <sup>(1)</sup>	
45	45 минути <sup>(2)</sup>	Подово	Котел/ Термопомпа <sup>(1)</sup>	Намалете времеви диапазон, ако забележите големи разлики в температурата
60	60 минути <sup>(2)</sup>	Подово	Термопомпа <sup>(1)</sup>	
tor	Всичко или нищо/ Включено- Изключено	Радиатор Подово	Термопомпа <sup>(1)</sup>	Препоръчва се само, ако PID контролът не е задоволителен. Препоръчителна стойност на хистерезис: между 0.4 и 1
		Отопление с печка		Стойност на хистерезис: следвайте препоръчителната стойност на производителя

(1) Контролерът е снабден със защита срещу къс цикъл за потискане на заявки за пускане или спиране, когато те са твърде чести. Продължителността на антикраткия цикъл е 10% от избрания времеви диапазон (напр. : ако времеви диапазон е зададен на 30 минути, антикраткият цикъл ще бъде 3 минути, т.е. термостатът няма да приеме никакви заявки за пускане или спиране, които са под 3 минути).

(2) PID контрол времеви диапазон

## Меню 2-11 Настройка на хистерезис (ако 2-08 = tor)

Настройка по подразбиране 0.4°C.

Регулиране от 0.2°C до 2°C,  
с нарастване от 0.1°C.

Пример:  
Зададена температура 20°C.  
Хистерезис 0.4°C.  
Задание за отопление, ако T° достигне <19.8°C. Отоплението се изключва, ако T° достигне > 20.2°C.



## Меню 2-17 Нулиране на броя на работните часове на котела/термопомпата

Настройка по подразбиране: Изключено

0	Не
1	Да

След като се приложи нулиране (reset), меню 2-17 автоматично се връща обратно в 0.

### 6. Асоцииране с приложението Tydom app

Отворете приложението Tydom на вашия смартфон или таблет и изберете:

Settings -> My devices -> Add device -> Heating -> Hydraulic -> Tybox 137+ (RF6000 +)

Настройки -> Моите устройства -> Добави устройство -> Отопление -> Хидравлика -> Tybox 137+ (RF6000 +)

След асоциирането с приложението Tydom, термостатът Tybox автоматично активира програмирането посредством Tydom (меню 1-10 = 1) и премахва достъпа до менюта 1-02, 1-03, 1-08, 2-05 и 2-06.

Може да активирате Предварително затопляне през приложението, ако искате да го използвате (вижте функция § Предварително затопляне).

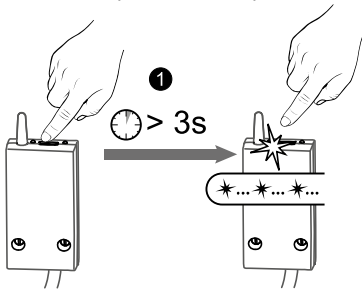
#### ВАЖНО:

За да работи програмирането чрез Tydom, термостатът трябва да е в позиция "AUTO".

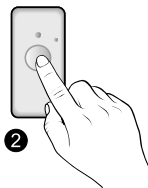
За повече информация, вижте секцията § "Работа в свързан режим".

### 7. Асоцииране с магнитен контакт за врата/прозорец

Свързването с магнитен контакт за врата/прозорец означава, че отоплението ще се превключи на режим Против замръзване, в случай, че има отворен прозорец (за повече от 10 секунди).



1 Натиснете бутона на приемника за 3 секунди, докато червената LED светлина премигне.

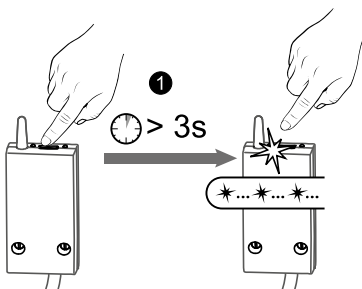


2 Натиснете леко бутона на детектора.



3 Убедете се, че LED светлината на приемника е спряла да премигва.

### 8. Асоцииране с предавател на телефон



1 Натиснете бутона на приемника за 3 секунди, докато червената LED светлина премигне.



2 От основното меню на предавателя, изберете #400, след което изберете 1: предавателят ще обяви "Configuration in progress..."/ "Процес на конфигурация..." и ще индикира броя на свързаните приемници.

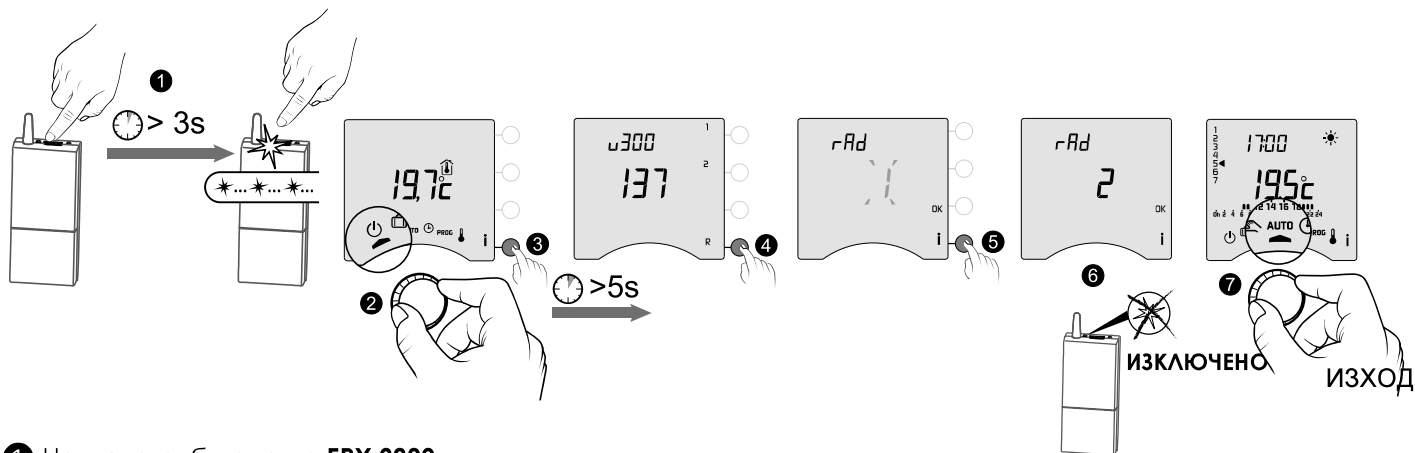


3 Убедете се, че LED светлината на приемника е спряла да премигва.


За повече информация относно управлението на отоплението през телефона, обърнете се към ръководството с инструкции на предавателя.

## 9. Асоцииране с повторител на сигнала

Ако радио сигналтът е слаб и предавателят не може да бъде преместен по-близо до приемника, може да добавите X3D повторител(усилвател) към вашата инсталация (пример: ERX 2000).



1 Натиснете бутона на **ERX 2000** приемника за 3 секунди, докато премигне червена LED светлина. Освободете.

2 Завъртете селекторния бутон на предавателя до , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди(3).

4 Лекко натиснете **R**.  
На дисплея се изписва rAd 1.

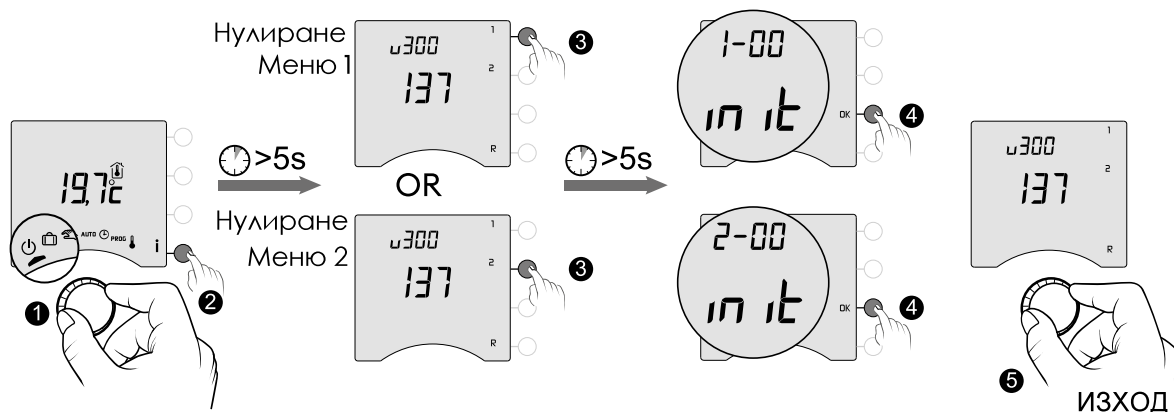
5 Лекко натиснете **i**.


6 "1" премигва, след което се изписва "2".  
Предупредителната LED светлина спира да премигва.

7 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

## 10. Възстановяване на фабрични настройки

Оригиналните фабрични настройки могат да бъдат възстановени за всяко едно от менютата.



1 Завъртете селекторния бутон на предавателя до , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди (2).

3 Натиснете бутона на менюто, което искате да нулирате и го задръжте за 5 секунди.

4 След това натиснете OK бутона, за да потвърдите нулирането

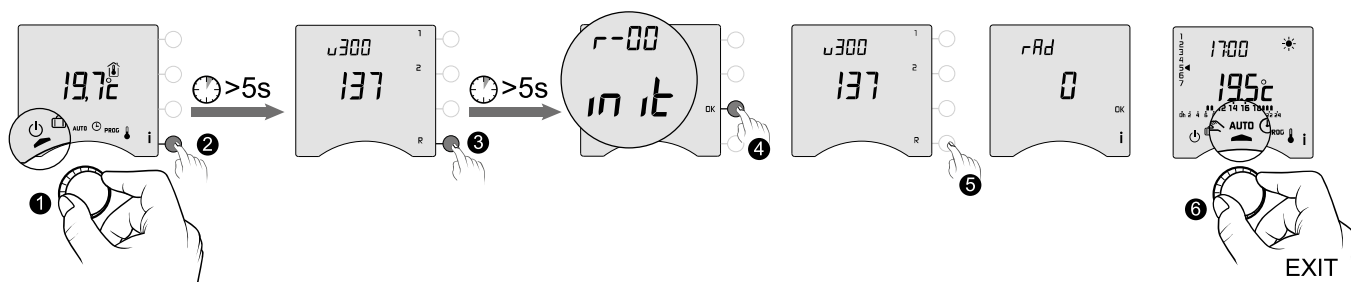
5 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.


## II. Помощ при инсталиране

### 11.1 Разделяне/повторно асоцииране на приемника с предавателя

Ако има повреда, може да се наложи да прекратите асоциирането на продукт и/или да асоциирате отново нов продукт/

#### Разделяне на предавателя от приемника



1 Завъртете селекторния бутон на предавателя до , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди (2).

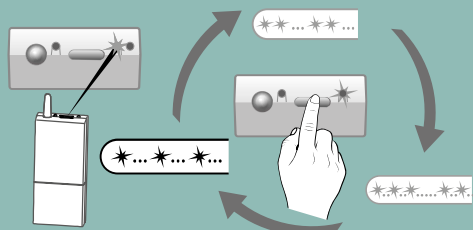
3 Натиснете R бутона за 5 секунди.

4 След което натиснете OK бутона, за да потвърдите нулирането.

5 Натиснете R, за да потвърдите rAd = 0.

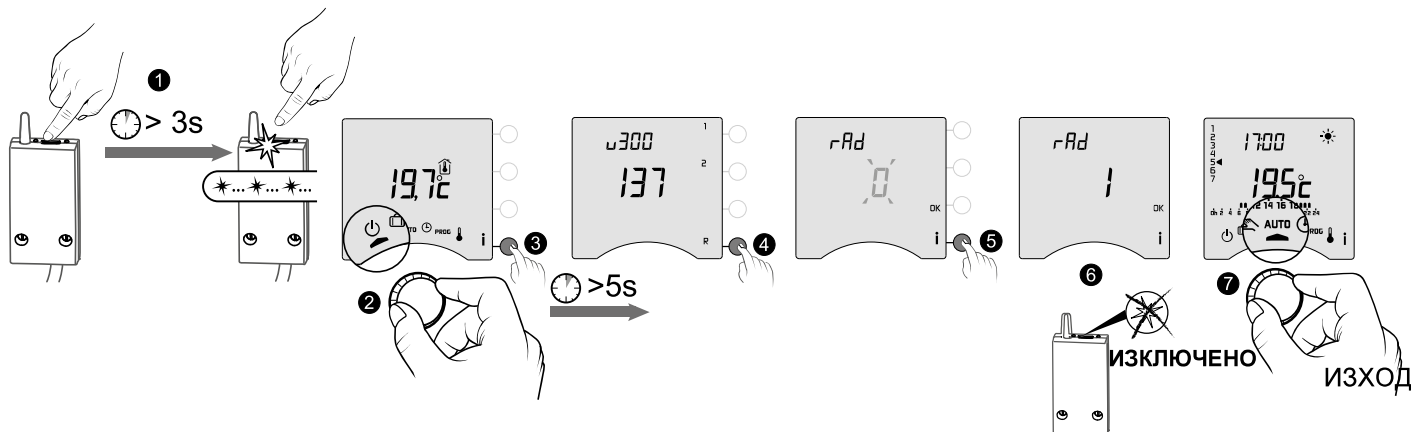
6 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон

#### Повторно асоцииране на предавателя с приемника




Ако зелената светлина премигва (учестено), убедете се, че премигва в последователни единични премигвания. Ако не премигва в единична последователност от премигвания, приемникът няма да се свърже с предавателя.

Изберете броя премигвания с последователни натискания на бутона: 1 премигване -> Натисни -> 2 премигвания -> Натисни -> 3 премигвания -> Натисни -> 1 премигване...



1 Натиснете бутона на приемника за 3 секунди, докато премигне червена LED светлина. Освободете.

2 Завъртете селекторния бутон на предавателя до , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди(3).

4 Леко натиснете R. Дисплеят изписва rAd 0.

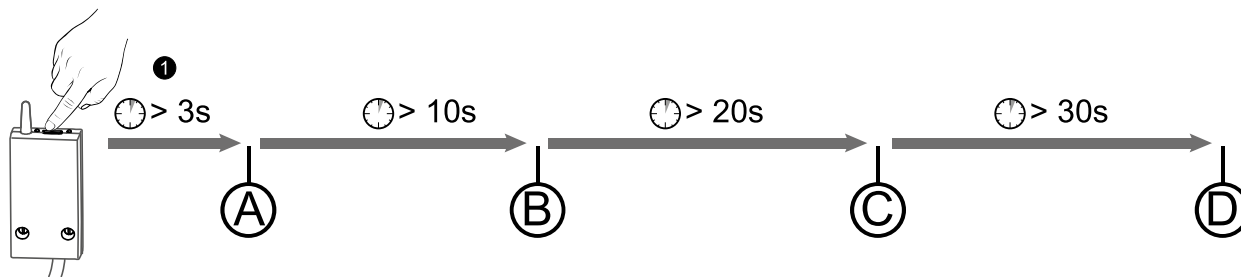
5 Леко натиснете **i**.

6 "0" премигва и се изписва "1". LED светлината на приемника спира да премигва.

7 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон

## 11.2 Премахване на асоциации от приемника

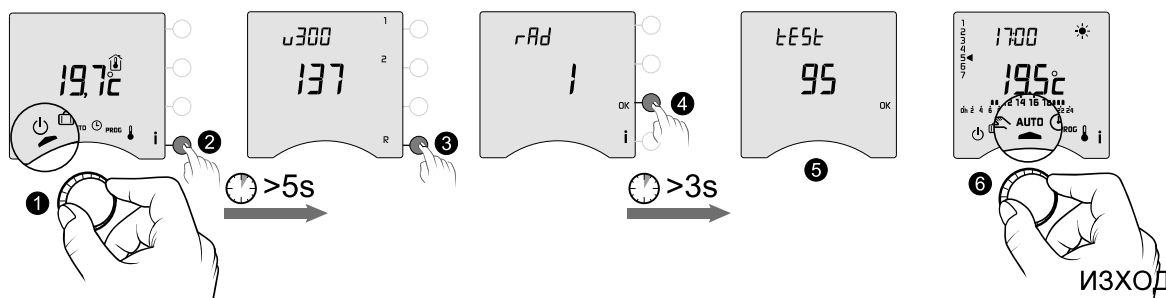
Задръжте бутона натиснат, за да премахнете радио асоциациите от приемника.




- Ⓐ : Червената LED светлина премигва след 3 секунди. Приемникът е в режим свързан/асоцииран.
- Ⓑ : Ако продължите да държите бутона натиснат, червената LED светлина премигва бързо след 10 секунди. Приемникът е в очакване на премахването на асоциирането с отворен детектор или усилвател (проверете на устройството, което искате да разделите).
- Ⓒ : Ако продължите да държите бутона натиснат, червената LED светлина ще се изключи след 20 секунди. Всички асоциации с приемника сега са премахнати.
- Ⓓ : Ако продължите да държите бутона натиснат за 30 секунди, LED светлината ще премигне 3 пъти. Приемникът е напълно нулиран (връщане на фабричните настройки).

## 11.3 Тестване качеството на радиосигнала

Този режим ви помага да проверите качеството на радиосигнала между предавателя и приемника.



1 Завъртете селекторния бутон на предавателя до , след което натиснете бутон **i** за 5 секунди (2).

3 Лек натиснете R бутона веднъж. Дисплеят изписва rAd.

4 Натиснете OK за 3 секунди, докато на дисплея се изпише "tEst".

5 Числата показват качеството на радиосигнала в проценти

< 30	Слаб
от 30 до 60	OK
> 60	Добър

6 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

Ако числото е твърде ниско, преместете предавателя по-близо до приемника или добавете повторител (усилвател) към вашата инсталация.

## 12. Технически характеристики

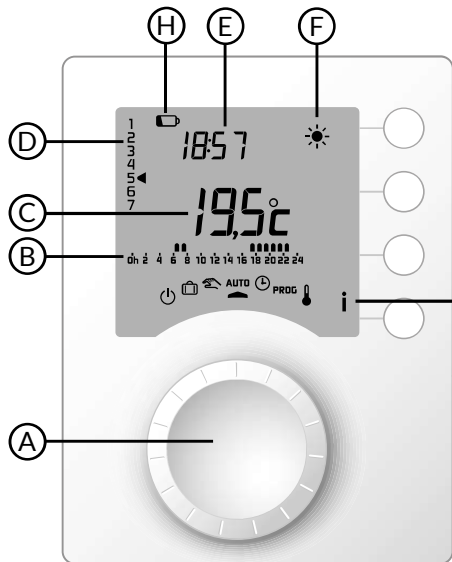
### Предавател

- Захранване с 2 батерии:  
2x1.5V алкални - тип LR03 -AAA
- Изолация от клас III
- X3D честота на предаване: 868,7 MHz до 869,2 MHz
- Максимална безжична мощност <10 mW
- Приемник от категория II
- Безжично устройство за дистанционно управление
- Безжичен обхват от 300 метра навън, варира в зависимост от свързаното оборудване (обхватът може да варира в зависимост от условията на настройка и електромагнитната среда).
- Монтиран на стена или стойка за маса
- Размери: 80 x 103 x 25 мм
- Степен на защита: IP 30
- Инсталиране в среда с нормални нива на замърсяване
- Температура на съхранение: -10 ° C /+70 ° C
- Работна температура от -10 ° C/+40 ° C

### RF 6000+ приемник

- Електрозахранване 230 V -, 50 Hz
- Ел. консумация: 0.5 VA
- Изолация от клас II
- Изход за контакт 5 A max., 230V -
- Дължина на кабела 1 m
- Тип 1.С автоматизирано действие
- Размери: 54 x 102 x 20 мм
- X3D честота на предаване: 868,7 MHz до 869,2 MHz
- Максимална безжична мощност <10 mW
- Приемник от категория II
- Безжично устройство за дистанционно управление
- Безжичен обхват от 300 метра навън, варира в зависимост от свързаното оборудване (обхватът може да варира в зависимост от условията на настройка и електромагнитната среда).
- Степен на защита: IP x4
- Температура на съхранение: -10 ° C /+70 ° C
- Работна температура от -10 ° C/+40 ° C
- Температура на изпитване на деформация: 75 ° C (корпус),
- Номинално импулсно напрежение: 2 500V

## 1. Описание

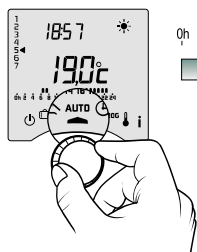


- (A) Селекторен бутон
- (B) Програмен профил
- (C) Помещение
- (D) Ден (1 = Понеделник)
- (E) Час
- (F) Текуща настройка
- (G) Информация
- (H) Нисък заряд батерии

- Изключено
- Режим на отсъствие
- Ръчен режим
- AUTO** Следва зададени програми
- Настройки на ден и час
- PROG** Програмиране
- Регулиране на зададените температурни настройки:
- Комфортна
- Икономична
- Против замръзване

## 2. Автоматичен режим (AUTO)

Завъртете селекторния бутон до AUTO.



Вашият термостат ще следва един от 2-та типа програмиране:

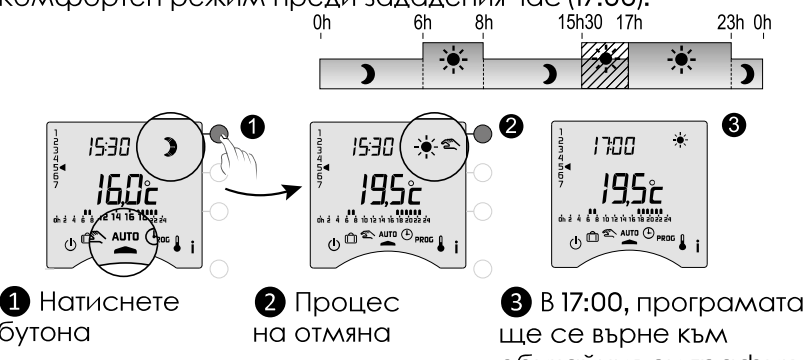
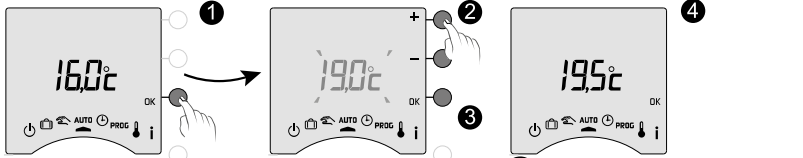
- посредством Tybox.
- посредством приложението Tydom app (меню 1-10 = 1).

В зависимост от конфигурацията по време на инсталирането, устройството ще показва зададената температура или текущата температура на помещението (меню 2-04).

Ако сте в Икономичен режим и присветва символът , а в същото време на екрана е изписана зададената Комфортна температура, това означава, че е включено предварително затопляне (вижте функция § Предварително затопляне).

### 3. Отмяна на текущ режим

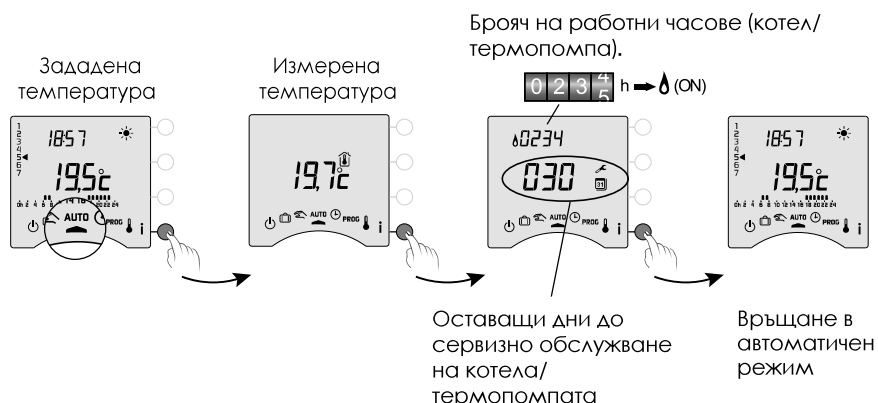
В AUTO режим, може да използвате ОТМЯНА, за да промените зададената температура до настъпване на началото на следващия програмиран период

Вид програмиране	Вид отмяна	Работен режим
Програмиране чрез Tuvox	Комфортен или Икономичен режим	<p>Пример: часът е 15:30 и вие искате да преминете в Комфортен режим преди зададения час (17:00).</p>  <p>1 Натиснете бутона</p> <p>2 Процес на отмяна</p> <p>3 В 17:00, програмата ще се върне към обичайния си график.</p> <p>За да отмените, натиснете бутона още веднъж.</p>
Програмиране чрез приложението TuDom (меню 1-10 = 1)	Регулиране на зададена температура	 <p>1 Натиснете OK бутона.</p> <p>2 Настройте желаната зададена температура, използвайки + или - и потвърдете с OK (3).</p> <p>4 Направената отмяна ще се анулира следващия път, когато приложението TuDom промени режима, съгласно зададената програма</p>

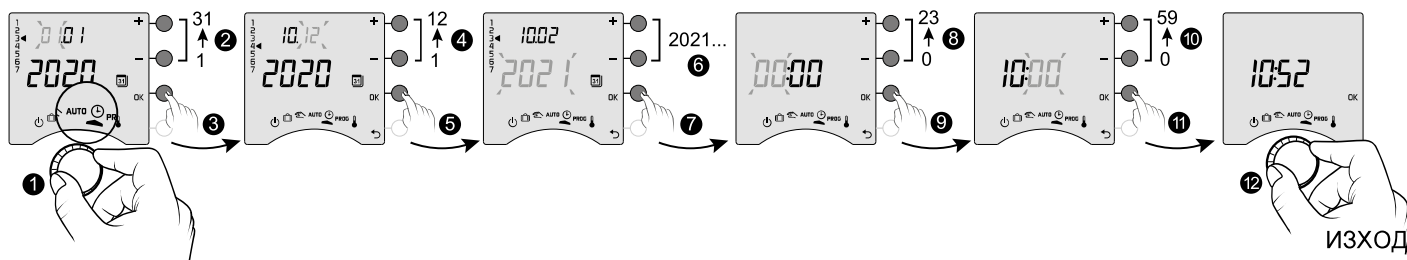
### 4. Информационни бутони

В режими AUTO, ръчен или изключен, повторните натискания на **i** бутона позволява да:

- разберете стайната температура или зададената температура (в зависимост от конфигурацията по време на инсталацията (меню 2-04),
- покаже брояча на работните часове на котела/термопомпата, както и броя на оставащите дни преди сервизно обслужване (ако тази настройка е включена, меню 2-07),
- покаже всички неизправности (вижте § "Смяна на батериите").



## 5. Настройка на текущо време и дата



1 Завъртете селекторния бутон до

2 -> 6 Настройте деня, месеца, годината с + или-.

7 Потвърдете с ОК.

8 -> 10 Настройте часа и после минутите с + или -.

11 Потвърдете с ОК.

12 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.



Ако екранът показва „ИЗКЛЮЧЕНО“, устройството е свързано с приложението Tydom (меню 1-10 = 1). Подробностите за датата и часа вече не се показват на екрана **на термостата**.

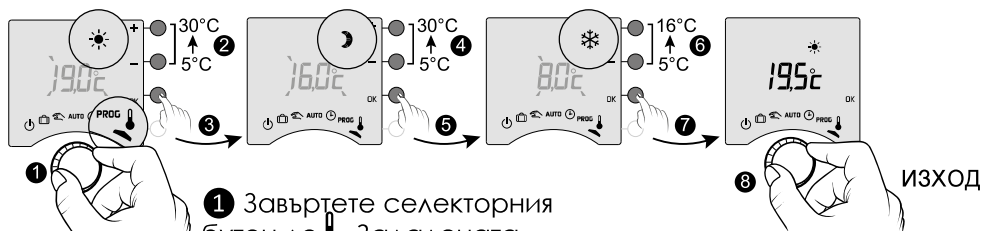
**ВНИМАНИЕ:** отоплението е настроено в режим Против замръзване, когато е в това положение.

## 5. Регулиране на температурните настройки

-Ако вашето устройство е свързано с приложението Tydom (меню 1-10 = 1), можете да зададете само температурата в режим Против замръзване.

-Ако комфортната температура се контролира от всеки радиатор (меню 1-08 = 1), можете да зададете само Икономичната температура и температурата Против замръзване.

-Настройките на температурата могат да бъдат ограничени (меню 2-01 = 1).



1 Завъртете селекторния бутон до . Зададената Комфортна температура премигва.

2 3 Натиснете + или -, за да регулирате, после натиснете ОК, за да потвърдите и да отиде в следваща настройка.

4 -> 7 Повторете операциите, за да настроите Икономичната температура и температурата Против замръзване.

Комфортна (от 5°C до 30°C)  
 Икономична (от 5°C до 30°C)  
 Против замръзване (от 5°C до 16°C)

5 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

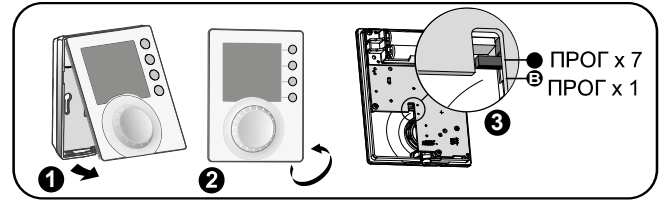


## 7.Е жедневно програмиране

Може да настроите седмично (PROGx7) или дневно (PROGx1) програмиране.

Може да направите вашия избор, използвайки превключвателя на гърба на устройството.

Може да настроите продължителността на периодите на 1 час, 30 минути или 15 минути (меню 1-02).



Програмирането е в две фази:


### 1 Бързо програмиране:

Изберете между наличните предварително зададени програми (P1 -> P5) и го приложете (вижте таблицата).

За ежедневни програми (PROG x1) са налични само P1 и P5.

### 2 Персонализиране на програмата:

Персонализирайте програмния профил, приложен към ден, въз основа на предпочитанията.



Ако на екрана е изписано "ИЗКЛЮЧЕНО" устройството е свързано към приложението Tydom (меню 1-10 = 1).

Не може да програмирате от Tybox

**ВНИМАНИЕ:** отоплението е настроено в режим Против замръзване, когато е в това положение.

			ПРОГ x7	ПРОГ x1
P1	0,00 7,00 23,00		Пон->Нед	✓
P2	0,00 7,00 8,00 17,00 23,00		Пон->Пет + Съб,Нед	✓
P3	0,00 7,00 8,00 12,00 14,00 17,00 23,00		Пон->Пет + Съб,Нед	✓
P4	0,00 7,00 8,00 17,00 23,00		Пон, Втор, Чет, Пет + Сряд. Съб,Нед	✓
P5	0,00		Пон->Нед	✓

### 7.1 Бързо програмиране



1 Завъртете селекторния бутон до PROG.

2 Изберете предварително програмиране, което да приложите (вижте таблицата), като последователно натискате + или -.

3 Потвърдете с ОК.

4 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

### 7.2 Персонализиране на програма

#### Как да настроите дневна програма (PROG x1)



1 Завъртете селекторния бутон до PROG.

2 Натиснете + или- за да изберете програма за промяна (P1 или P5).

3 Потвърдете с ОК.

Програмния профил ще премигне.

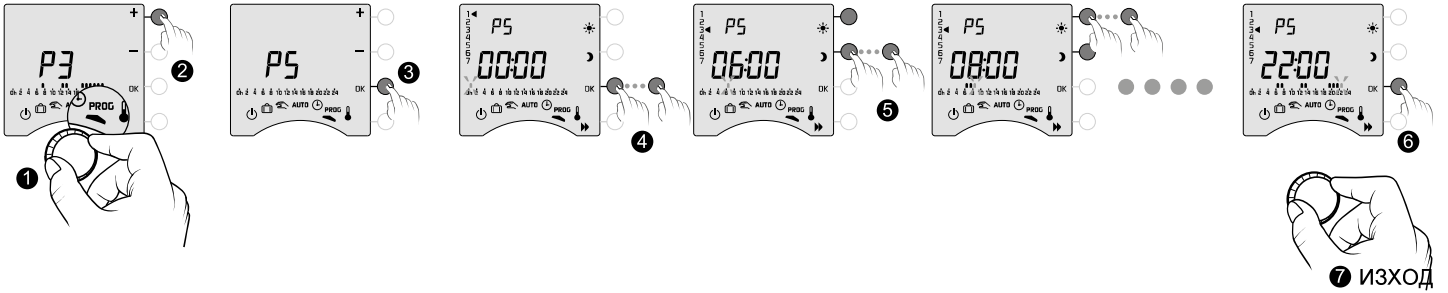
4 Създайте вашата програма, като изберете ☀ за периодите на Икономичен режим и 🌙 за периодите на Комфортен режим

Може да проверите вашата програма, като натиснете бутон ►► (вижте § Проверка на програмата).

5 Потвърдете с ОК.

6 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

## Как да настроите дневна програма (PROG x7)

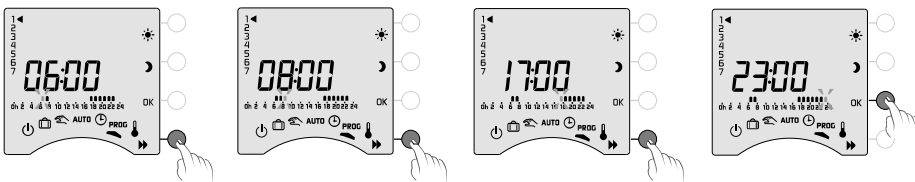


- 1 Завъртете селекторния бутон до PROG.
- 2 Натиснете + или -, за да изберете програмата, която искате да промените.
- 3 Потвърдете с OK.  
Избраният програмен профил ще премигне
- 4 Натиснете OK, за да изберете деня, който искате да промените.  
Програмирането започва от ден 1 (Понеделник) от 00:00 ч.  
1: Понделник ... 7: Неделя
- 5 Създайте програма, натискайки ☾ за периодите на Икономичен режим и ☀ за периодите на Комфортен режим.  
Може да проверите вашата програма, натискайки ►► бутон (вижте § Проверка на програма).
- 6 Потвърдете с OK и преминете към програмиране за следващия ден **ИЛИ** копирайте програмата на следващия ден (функция КОПИРАНЕ), като натиснете OK за 3 секунди.  
Повторете за всеки ден от седмицата.
- 7 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

### Функция КОПИРАНЕ

Използва се за копиране на програмата от един ден на следващия.  
За да направите това, натиснете и задръжте бутона OK (6) за 3 секунди. Стрелката ще се премести на следващия ден, показвайки, че копирането е изпълнено.

## 7.3 Проверка на програмата



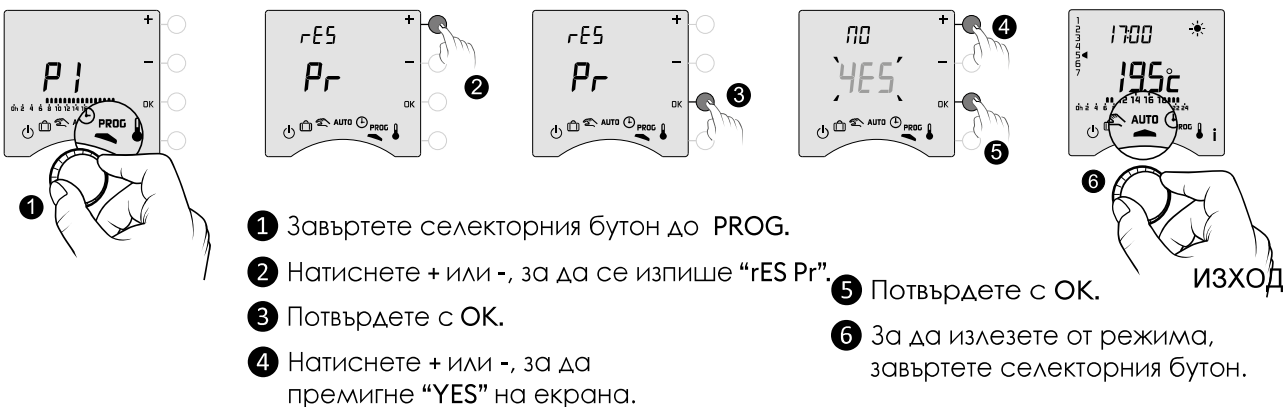
След като програмата е променена, можете да я проверите, като последователно натиснете бутона ►►.

Ако програмата е подходяща, потвърдете избора си с OK и преминете към следващия ден (ако е PROGx7).

6 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

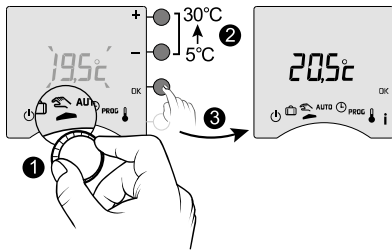
## 7.4 Връщане на първоначалните програми

Искате да се върнете към първоначалните програми.



- 1 Завъртете селекторния бутон до PROG.
- 2 Натиснете + или -, за да се изпише "rES Pr".
- 3 Потвърдете с OK.
- 4 Натиснете + или -, за да премигне "YES" на екрана.
- 5 Потвърдете с OK.
- 6 За да излезете от режима, завъртете селекторния бутон.

## 8. Ръчен режим






Този режим се използва за задаване на постоянна температура (5 до 30 ° C). Тази настройка може да бъде ограничена (меню 2-01 = 1). В този режим цялото програмиране се пренебрегва (Tybox и приложението Tydom) и така се задействат ръчно зададени сценарии (Tydom) и помощни гласовите команди.

1 Завъртете селекторния бутон до .

Зададената температура на „ръчен режим“ премигва.

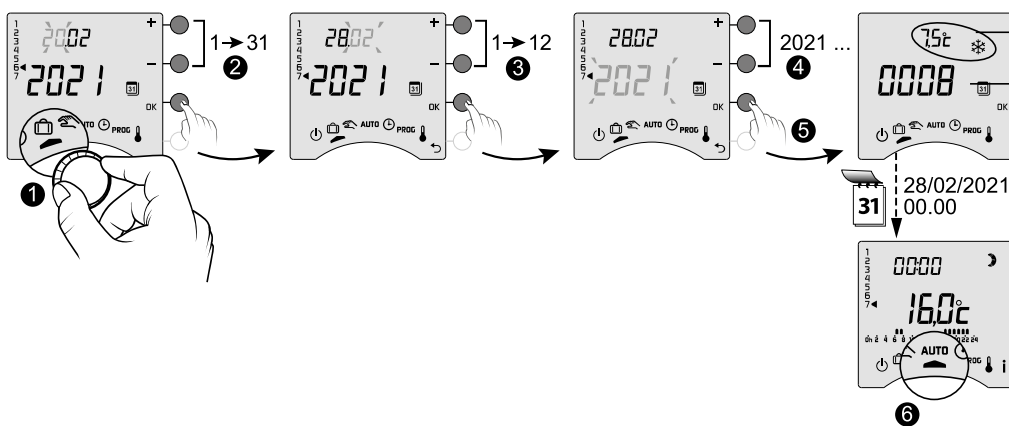
2 3 Натиснете + или -, за да настроите, след което потвърдете ОК. Завъртете селекторния бутон, за да излезете от режима.

## 9. Режим Отсъствие/Ваканция

S	20	
D	21	
L	22	
M	23	
M	24	
J	25	
V	26	
S	27	
D	28	
L	29	



Този режим настройва отоплението на дома ви на режим Против замръзване, ако отсъствате няколко дни. Зададената стойност на температурата Против замръзване може да се настройва (вижте «Регулиране на температурите»).




Зададена температура в режим на отсъствие  
Брой дни, оставащи преди връщане към нормален режим (AUTO или ръчен)

1 Завъртете селекторния бутон до .


2 -> 4 Настройте дата на връщане с + или-, потвърдете с ОК (5). Обратното броене стартира.

6 Върнете се в първоначален режим (AUTO или ръчен) в края на обратното броене, в 0h00.

- За да направите промяна на текущия  режим, натиснете ОК.
- За отказ, завъртете селекторния бутон.
- Настройките за дата на връщане не са налични, ако е активно програмиране през приложението Tydom (меню 1-10 = 1).

## 10. Режим ИЗКЛЮЧЕНО



Този режим изключва вашата отоплителна система. Завъртете селекторния бутон до .

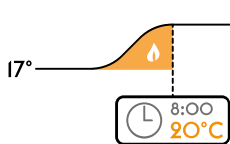
В този режим термостатът показва само текущата температура в помещението.

## 11. Функция предварително затопляне

При смяна от Икономична на Комфортна температура в AUTO режим, вашият термостат ще очаква повишението на температурата, за да достигне точната температура в предварително зададеното време.

Пример: 6:30 сутринта, Икономична температура, започва да работи в режим на предварително затопляне, за да достигне предварително зададената температура от 20°C в 8:00 часа сутринта. Бързината и точността на функцията за предварително затопляне зависи от типа на използвания отоплител и неговата топлинна инерция.

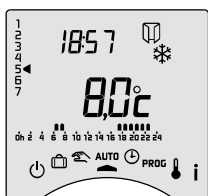
Функцията за предварително затопляне трябва да се активира на устройството, което искате да използвате за планираните във времето включения на отоплението.



20° - или на предавателя Tybox (меню 1-03 = 1). Функцията предварително затопляне е включена, когато премигне символът . Сигнализира режим Комфортна температура - или директно от приложението Tydom (меню настройки). В този случай, функцията предварително затопляне вече не се изписва на екрана на Tybox (меню 1-10 = 1).



## 12. Детекция на Отворен прозорец



Вие сте свързали детектор за отворен прозорец. При наличието на отворен прозорец, екранът показва символа в Изключен режим, режим на Отсъствие, Ръчен и AUTO режим.

Отоплението ще се превключи на режим Против замръзване в рамките на 10 секунди (изключение при Изключен режим).

## 13. Работа в свързан режим с приложението Tydom

### 13.1 Програмиране чрез приложението Tydom (меню 1-10 = 1).

Някои функции няма да бъдат налични на Tybox.

Функции	Чрез Tydom app	На Tybox
Текущ ден	Да	неналична (*)
Настройка на температури	Да (температурни настройки, програмирани в приложението: специални събития, отмяна, сценарий)	Само режим Против замръзване
Настройка на час и дата	Автоматични настройки	неналична (*)
Режим "Предварително затопляне"	Да	неналична
Режим "Отсъствие/Ваканция"	Да	Режимът е наличен, но без настройка за дата на връщане

(\*): Дисплеят на TYBOX изписва "ИЗКЛЮЧЕНО"

### 13.2 Програмиране чрез Tybox (меню 1-10 = 0).

Всички функции са налични на Tybox.

Само режими Отмяна, Отсъствие и Изключено могат да бъдат управлявани чрез приложението Tydom.

Функции	На Tybox	Чрез Tydom app
Текущ ден	Всички функции	Управлява режими Отмяна, Отсъствие и Изключено. Уверете се, че няма запазена програма в приложението Tydom.
Настройка на температури		
Настройка на час и дата		
Режим "Предварително затопляне"		
Режим на "Отсъствие/Ваканция"		
Режим "ИЗКЛЮЧЕНО"		

## 14. Отстраняване на неизправности

### 14.1 Какво означават LED светлините на приемника

Тип сигнал	Диагностика/Решение
<b>ЗЕЛЕНАТА</b> светлина е постоянно включена	Електрозахранването е включено.
<b>ЧЕРВЕНАТА</b> светлина е постоянно включена	Релето е затворено. Приемникът има изискване за отопление.
<b>ЧЕРВЕНАТА</b> светлина леко премигва	Приемникът е в асоцииран режим, готов за свързване. Вижте "Асоцииране с приложението Tydom " или "Асоцииране с отворен детектор"или"Разделяне/повторно асоцииране на приемника с предавателя"
<b>ЗЕЛЕНАТА</b> светлина премигва	Приемникът не е свързан. Преди да го свържете, убедете се, че е в режим "1 премигване". Вижте "Разделяне/повторно асоцииране на приемника с предавателя"
Двете LED светлини премигват едновременно.	Никакви трансмисии не са получени от предавателя за 1 час. Приемникът работи в <b>безопасен режим (*)</b> . Включете предавателя, като натиснете бутон или завъртите селекторния ключ. Появява се скролинг дисплей. Ако проблемът продължава, уверете се, че предавателят не е твърде далеч и че сте следвали правилно инструкциите за монтиране/поставяне.

#### (\*) Работа в безопасен режим :

- При преминаване към безопасен режим, ако приемникът е бил изключен, той остава изключен, в противен случай ще премине аварийно към режим Против замръзване.
- В този режим натискането на бутона разрешава ръчно отменяне.

Налични са 3 типа управление, които се показват от мигащите светодиоди:

- 1 премигване: Изключено
- 2 премигвания: Аварийна защита от замръзване (отопление за 15% от времето),
- 3 премигвания: Аварийен режим Комфорт (отопление за 75% от времето), 24-часов таймер.

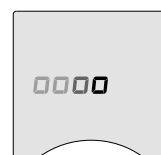
Можете да преминете през типовете контрол, като леко натиснете бутона.

### 14.2 Сигнализация на предавателя


#### - Екранът показва с превъртане

Ако сега сте включили Tybox устройството, моля изчакайте.

Ако превъртането продължава повече от 5 секунди, проверете дали приемникът има електрозахранване или не е твърде далеч от приемника (радиообхват).



#### - Екранът показва следните грешки:

Ако има Def9 и Def13, се появява символът 

Грешките могат да бъдат видяни чрез натискането на **i** бутон или след включване на предавателя.

Fault type	Диагностика	Решение
dEF 00	Вашият предавател Tybox не е свързан с приемника.	Свържете предавателя с приемника. Моля, вижте глава „Разделяне/повторно асоцииране на приемника с предавателя“.
dEF 09	Еднократна грешка в радиокомуникацията по време на радиосигнал (включване, изпращане на команда).	Ще изчезне следващия път, когато предавателят се включи, ако радиовръзката отново работи.

dEF 13	<p>Радио грешка се показва повече от час.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Приемникът се е повредил или няма електрозахранване.</li> <li>- Предавателят е твърде далеч от приемника.</li> <li>- Използвайте повторител(усилвател), който може да е повреден или да няма електрозахранване.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверете електрозахранването на приемника.</li> <li>- Преместете предавателя по -близо до приемника и/или проверете качеството на радиопредаването.</li> <li>Ако е необходимо, добавете усилвател.</li> <li>- Проверете дали повторителят(усилвателят) е свързан към електрозахранването.</li> </ul>
dEF 21	Вашият Тубох приемник е в защитен режим "нисък заряд на батерията" .	Сменете батериите на вашия Тубох възможно най-скоро.

### 14.3 Смяна на батериите

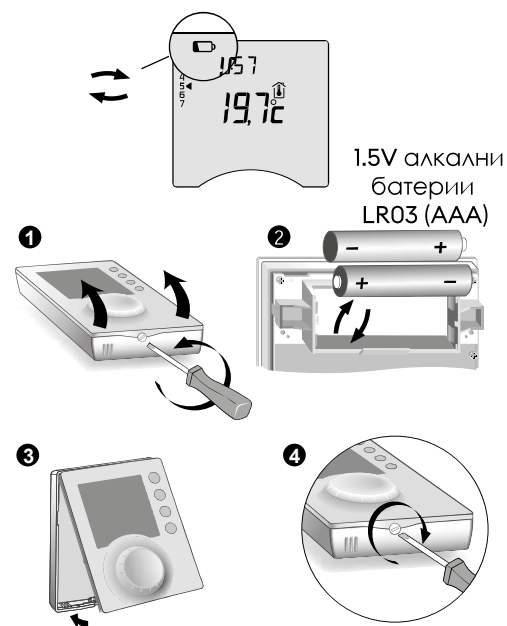
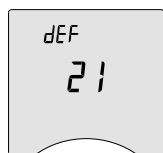
#### • Появява се символът

Това означава, че имате около 1 месец, за да смените батериите (две LR03 или AAA 1.5 V алкални батерии).

**ВНИМАНИЕ:** Убедете се, че сте поставили батериите в правилната посока и че са правилния тип ( без литиеви батерии) Разполагате с 30 секунди, за да смените батериите, преди загуба на настройката на датата и часа (в този случай трябва да пренастроите датата и часа). Конфигурацията и програмите са запазени, в случай на прекъсвания на електрозахранването за по-дълго време.

#### • Дисплеят изписва dEF21.

Това означава, че периодът от 1 месец за замяна на батериите е изтекъл. **ТРЯБВА** да смените батериите във вашето устройство.



### 14.4 Често задавани въпроси

#### • Термостатът е включен, въпреки че програмата не го изисква.

Вероятно сте включили функцията за предварително затопляне. Ако това е така, то е нормално термостатът да очаква повишаване на температурата и съответно да е започнал предварително затопляне, за да достигне Комфортната температура в точно зададения час (вижте функция § Предварително затопляне).

#### • Термостатът се изключва, въпреки че не е достигнал зададената температура.

Вашият термостат използва вид управление, което предвижда инерцията в температурните колебания, за да изчисли възможно най -точно енергийните нужди и да осигури максимален комфорт. От друга страна, предвиждайки спад на температурата, отоплението може да се включи, след като се достигне желаната температура.

#### Информацията изписана на екрана (настройки, текущ режим, статус на отоплението или символът "Отворен прозорец") не е актуална.

Вашият термостат Тубох актуализира подадената информация, само когато е включен. В зависимост от позицията на селекторния бутон, той преминава в режим "на изчакване" след период от 30 сек. до 4 мин., при липса на намеса от потребителя.

#### • Моят термостат не изписва часа

Часовата визуализация не е възможна при онлайн режим (меню 1-10 = 1).

## 1. СРОК НА ГАРАНЦИЯТА

Гаранцията на продукта DELTA DORE е валидна за срок от 24 месеца от датата на издаване на платежния документ за покупка на устройството.

## 2. УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Вашите законови права на потребител не се ограничават от условията на гаранцията на DELTA DORE.

Продуктите на DELTA DORE се ползват от договорна гаранция, започваща от датата на закупуване на продуктите и чиято продължителност е посочена по-горе. В случай, че не притежавате официален платежен документ, се счита, че гаранционният срок е започнал да тече от датата на производството, посочена върху продукта.

За да се активира гаранционен иск, купувачът трябва за своя сметка и на свой риск да изпрати на сервизния център съответния продукт в неговата оригинална опаковка или, по подразбиране в подобна опаковка, придружен с копие на платежния документ издаден от търговеца/дистрибутора.

Съгласно тази гаранция оторизирания сервизен център по своя преценка и след проверка на съответния дефектирал елемент посочен в искането, възстановява цената на продукта или замества продукта с идентичен продукт и не плаща никакви вреди, покриващи преки, косвени или последващи загуби.

Невъзможността за ползване на продукта по време на сервизирането му не се компенсира.

Гаранцията се прилага при условие, че продуктът е бил ползван правилно, съгласно предназначението му и в съответствие с инструкциите за експлоатация.

В случай на замяна на продукта, гаранцията ще продължи от датата на първоначалната покупка.

## 3. ИЗКЛЮЧЕНИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

Гаранцията не покрива повреди, нанесени от природни сили.

Изключенията от гаранцията включват:

а) Продукти със специфична гаранция от производителя.

б) Продукти, които се използват за търговски цели.

в) изхабяване на продукта в следствие на нормална експлоатация или небрежност или неподходящо или несъответстващо използване на продукта, промяна или поправка на продуктите от купувача.

г) дейности в резултат на:

- случайно увреждане (мълнии, внезапни промени в захранващото напрежението и др.),

- модификации на продуктите, направени извън "DELTA DORE", особено модификация или промяна в спецификациите, ако същите са били поискани от купувача,

- неправилна употреба или неправилно свързването на продукта при монтажа,

- повреди вследствие на счупване или удар, и

- общо, всяка неправилна употреба или използване, различни от тези, за която е направено оборудването.

д) Продуктите не функционират правилно, защото не са били първоначално проектирани, произведени, одобрени и /или разрешавани за страната, в която използвате продуктите.

е) батерии и акумулатори.

**Дата на активиране на устройството:**

\_\_\_ / \_\_\_ / 20\_\_\_ г.